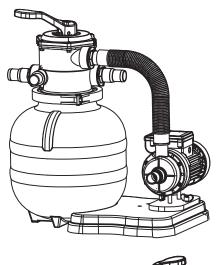


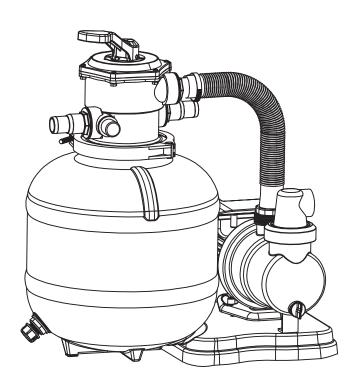
250/300/310/400

TRINIDAD

- SAND FILTER
 Installation and maintenance manual
- SAND FILTERANLAGE
 Einbau-und betriebsanleitung







EN - Important!

Prior to assembling and using this product, carefully read and adhere to all caution and important notices located throughout this manual. Failure to comply with these instructions may damage the product or cause serious pers onal injury or death.

Due to the constant technical evolution of this product, we reserve the right to incorporate modifications to the product for its betterment.

INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND INSTALLATION

You have just bought a technical product w hose manipulation is simple without complications if you take the following precautions. So please read all these instructions carefully.

For the monoblock to function, it needs a skimmer (a device to vacuum the pool water surface) It can be a skimmer built in to the steel wall, or a raised skim mer fixed to the steel wall.

To order replacement parts, please contact your supplier indicating the type and reference number with the purchase date.

WARNING! SAFETY DETAILS FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION

1. The electrical installation must be carried out by an approved electrician. An automatic differential switch (30 mA) must protect the electrical supply. In addition, the connections must conform to the directive VDE.

No reclamation will be accepted for the consequences resulting from an incorrect installation or start-up, or for non-compliance with the instructions, the electrical installation is subject to.

- 2. The electrical supply cable must not be buried.
- 3. Make sure that the electrical s upply cable is not damaged (for example by a lawnmower). Every damaged supply cable must be substituted straight away.
- 4. Keep c hildren away from all electr ical equipment. Never allow children to operate this equipment. Parents are responsible for their children.
- 5. Do NOT operate the system while the pool is in use.

DETERMINING THE POSITION OF THE MONOBLOCK

Determine the place for the monoblock between the skimmer and the pump inlet with a minimum distance of 3. 5m between the pool wall and the monoblock. Cut the area of grass (according to the size of the monoblock) and level the area with a spirit level. We recommend placing the monoblock on concrete slabs or similar. The monoblock must in no way be placed in a low place or directly on the earth. (Risk of flooding or overheating of the monoblock motor)

If the pool is buried, totally or partia Ily, the monoblock must be installed in a filtration pit beside the pool.

When the monoblock is installed in a filtration pit, it is necessary to assure there is no danger of flooding.

It is advisable to have a base of small stones in the base of the pit to assure a good filtration of rainwater and the evacuation of any water in the area. It is also advisable to install a submergible pump with a float switch in case of flooding. Check that the installation is in no way closed hermetically, this could dam age the monoblock pump due to the formation of water condensation. The size of the pit must be big enough to allow maintenance or repair of the monoblock.

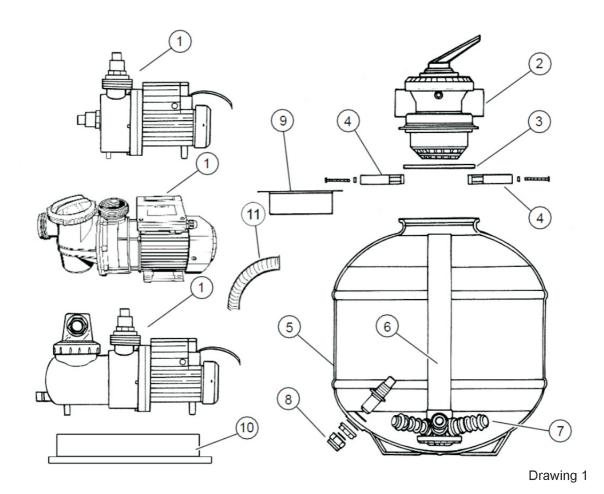
The necessary spare parts like the flexible tubes, the metal c lips or the filter sand (not included) can be found in the usual service point.

FILTER/PUMP INSTALLATION

Before installing the filter pump unit, ident ify the position in which it is to be installed, as once it has been filled up with sand, the filter is hard to move due to its weight.

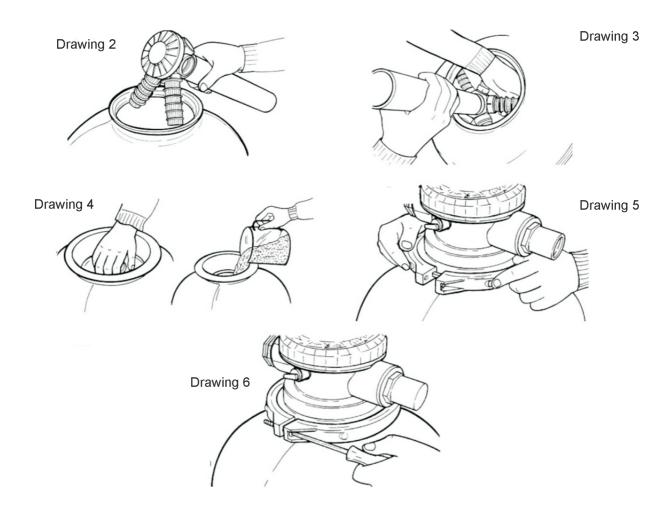
The filter/plug is made up of the following parts (drawing 1):

- 1 A pump
- 2 A valve
- 3 A gasket
- 4 A closing flange
- 5 A filter tank
- 6 A tube with a manifold
- 7 Small sand guard filters
- 8 A drain cock
- 9 A spigot
- 10 A supporting base
- 11 A tube hosepipe



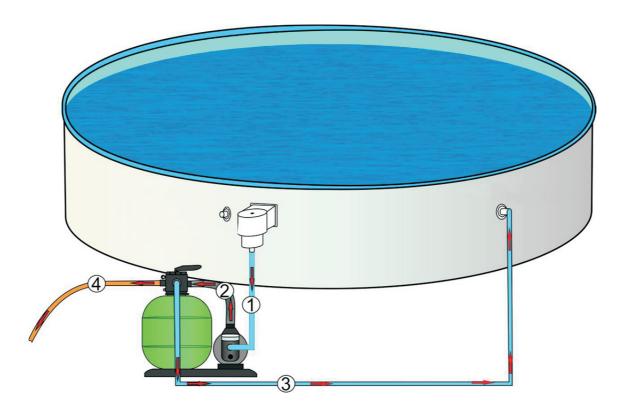
FILTER PARTS INSTALLATION

- 1. Insert the tube with the manifold into the container (drawing 2) and screw the small sand guard filters to the manifold (drawing 3).
- 2. Place the completed manifold on the foundation and fill halfway with water to stabilize it. Make sure that the star-shaped gauz e is well cent ralized in the bottom of the filter and that the purge screw is tight.
- 3. Place the spigot on the mouth of the container, making sure the tube is centred on the manifold.
- 4. Fill the filter with sand to ¾ in height. (Ideal sand grain size: 0.7 1.2 mm; Quantity: according to the filter size:) (drawing 4).
- 5. Now, put the upper part of the filter or valve as well as the joint on the upper edge of the filter. The connection between the upper part of the filter or valve is made with the collar. The collar is secured with a screw and a nut. (see drawings 5 & 6)
 - Finally, put the pieces to connect the f ilter to the valve. Make the joints watertight with PTFE tape.



CONNECTION OF HOSEPIPES TO THE PUMP

- 1. **Skimmer Circuit:** Connecting the skimmer to the connection in front of the pump.
- 2. **Vacuum hosepipe:** Joining the upper connection of the pump to the connection designated 'PUMP' on the valve.
- 3. **Return hosepipe:** Joining the valve connection designated 'RETURN' 'a la connection to the inlet connect or of the pool. Secure all the connections with metal clips.
- 4. **Wastewater hosepipe:** Joining 'COUNTERWASH' to the hosepipe or to the lawn. The connection is more added with the hosepipe of the pool and specific metal clips!



STARTING UP THE FILTER/PUMP

- 1. Before starting up the monoblock, make sure that it is situated outside the pool and at a lower level than the wa ter level in the pool. The flexible connections must be well connected and fixed.
- 2. The pool must be full of water up to the mid height of the skimmer. The water must circulate to the pump
- 3. Now purge the air from the monoblock. If some exists, open slightly the top of the pre-filter of the pump until the water enters the pre-filter.
- 4. Place the valve selector in position COUNTERWASH. Only this way can the pump be started. Begin a cyc le of COUNTERWASH of 2 to 3 m inutes. Then, switch off the pump and put it in CLEAR position. The CLEAR cycle lasts +/- 30 seconds. Switch off the pump again and putt he selector valve in FILTRATION position. Evacuate the water from CO UNTERWASH & CLEAR to the hosepipe or onto the lawn. We recommend doing 2 f iltration cycles of 4 to 5 hours a day.

In FILTRATION position the pool floor is also vacuumed. After the vacuuming of the pool floor or when the pressure incr eases (2 or 3 levels) on the gauge, it is necessary to do a CLEAR cycle.

- 6. After a COUNTERWASH, it is imperat ive to do a CLEAR cy cle for about 30 seconds. This permits the sand to be deposited in the filter.
- 7. The EMPTY mode (only possible with the 6-way valve) also permits vacuuming the pool floor and so removes the impurities (e.g. algae). If not they would be returned to the filter sand. During this cycle, the water from the bottom of the pool is vacuumed to the exterior. Afterwards, water must be added to restore the water level in the pool.

Warning! The monoblock must not be used without water.

The water ensures the cooling. – The substitution guarantee does not apply in the case of use without water.

Important note!

Before changing the position of the selector valve, STOP the filtration pump.

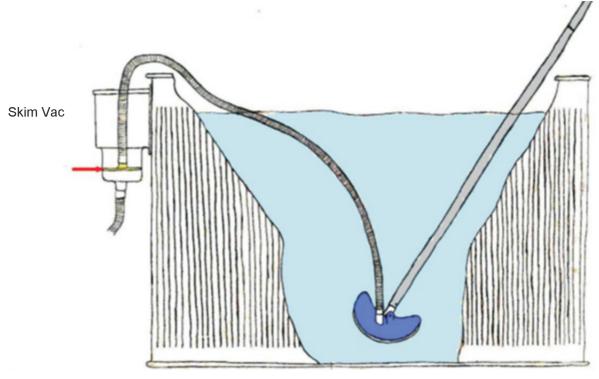
CLEANING THE BOTTOM OF THE POOL

The vacuuming of the pool floor is carried out in FLLTRATION position of the valve. The floor cleaner must be connected with the hosepipe to the skim vac of the skimmer. The pump must be switched off.

Important: The hosepipe of the floor cleaner mu st be completely full of water so the pump does not suck air, when this is done the pump can be started. If air enters the monoblock, stop the pump and purge the floor cleaner.

Start the pump again slowly (a start-up too quickly will raise the impurities) and brush the pool floor with the floor cleaner brush.

For monoblock without pre-filter, it is better to use a skimmer with a basket and gauze.



POSIBLE CAUSES OF A MONOBLOC MALFUNCTION

Cause	Solution
Dirty Sand	Carry out a Counterwash (Wash the sand)
The pump sucks air (bubbles in the aspiration)	The hosepipe could be defective.
	Tighten the clips
The water level of the skimmer is low.	Check the level and raise it if necessary.
The skimmer basket has moved.	Clean the basket and replace it correctly.
The basket of the pump pre-filter has moved.	Clean the pre-filter basket and replace it.
In case of finding problems not mentioned above, please consult your usual salesperson.	

STORING IN WINTER

At the end of the summer season, disconn ect the tubes; remove water from the filter by opening the tap.

For the filter and the pump, you have to undo the purge screw.

Open the filter and check the sand, Ch eck the state of the sand in the monoblock. It must not be sticky or stuck together) and clean it.

The monoblock placed in the open air must be protected against freezing during the winter.

Damage caused by freezing is not covered by the guarantee.

MAINTENANCE SUGGESTIONS

The visible impurities are eliminated by the monoblock. What the monoblock does not eliminate are the algae, bacte ria and other microor ganisms that cloud the water, affect the water purity and hygiene. To prevent their appearance and eliminate them, specific products exist for the water maintenance, with a correct dose do not cause any problem s to the bathers guaranteeing a pool perfectly disinfected.

The filtration cycles (2 \times 4/5 hours a day) and the regular counter washing of the filter (2 to 3 minutes) at least once a day as well as the use of the pool floor cleaner, are the necessary conditions for the good maintenance of your pool.

Ask your usual salesperson for advice.

DE - Wichtig!

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung s orgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen. Für weitere Inform ationen zu den Filtern, der Wasserqualität und unseren Accessoires setzen Sie sich bit te mit Ihrem Händler in Verbindung.

Da dieses Produkt technischen Ver besserungen unterliegt, behalten wir uns das Recht vor, Veränderungen anzubringen.

Installations- und Montageinformationen

Sie haben ein Produkt erworben, das einfach zu handhaben ist und bei Mindestvorkehrungen keine Pr obleme aufweist. Deshalb bitten wir Sie, die vorliegende Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen.

Um den Monoblock in Betrieb setzen zu können, muss ein Skimmer vorhanden sein, der die Wasseroberfläche reinigt. Dabei k ann es sich um einen eingebauten Skimmer (Stahlskimmer in der Schwimmbadwand) oder um einen erhöhten Skimmer (aus Stahl, an der Wand angebracht) handeln.

Für Ersatzteile setzen Sie sich bitte immer mit Ihrem Händler in Verbindung und geben die genauen Referenzangaben zum M onoblock und das Verkaufsdatum an.

Achtung! Sicherheitshinweise für den Stromanschluss:

1. Der Stromanschluss muss durch einen anerkannten Elektriker durchgeführt werden. Die Stromzufuhr muss durch eine standardmäßige Sicherung (FI) zu 30 mA gesichert sein.

Zudem muss der Anschluss den VDE-Normen entsprechen.

Für Schäden, die aus der falschen Installation oder Inbetriebsetzung resultieren oder wenn die Strominstallation ni cht den Normen entspric ht, wird k eine Haftung übernommen.

- 2. Das Anschlusskabel darf nicht im Boden verlegt sein.
- 3. Überprüfen Sie, ob das Anschlusskabel nicht beschädigt ist (z.B. durch einen Rasenmäher) Falls das Kabel beschädigt ist, muss es sofort ersetzt werden.
- 4. Lassen Sie Kinder nich t unbeaufsichtigt in der Nähe des Monoblocks. Die Eltern sind für die Kinder verantwortlich.
- 5. Schalten Sie den Monoblock vor dem Schwimmbadgebrauch aus.

BESTIMMUNG, AN WELCHEM ORT DER MONOBLOCK ANGEBARACHT WIRD

Der Monoblock mus s zwischen dem Skimmer und dem Ausfluss mit mindestens 3,5 m zwischen Schwi mmbadwand und Monoblock installiert werden. Mähen Sie den Ra sen und planieren Sie die F läche für den Monoblock. Wir empfehlen Ihnen, den Monoblock auf Betonplatten oder ähnlichem zu installieren. Der Monoblock darf kei nesfalls in einem Loch oder auf dem Rasen an gebracht werden. Überflutung des Monoblocks oder Überhitzung der Pumpe!

Wenn das Schwimmbad teilweise oder ganz im Boden versenkt ist, müssen Sie den Monoblock im Filterkasten anbri ngen, der neben dem Schwimmbad im Boden ist.

Wenn der Monoblock im Filterkasten im Boden angebracht ist, müssen Sie sicherstellen, dass kein Wasser eindringen kann.

Wir empfehlen Ihnen am F ilterkastenboden eine Schicht Steinchen einzufüllen, damit das Regen- und Sickerwasser be sser abfliessen kann. Wir empfehlen

zudem, eine Sickerleitung einzubauen, falls Wasser eindringt (oder eine Pumpe mit Schwimmer).

Bitte überprüfen Sie, dass der Kasten nicht hermetisch geschlos sen ist, denn dies könnte die Pumpe des Monobloc ks beschädigen, da Kondenswasser entsteht. Die Kastengröße muss so gewählt werden, dass

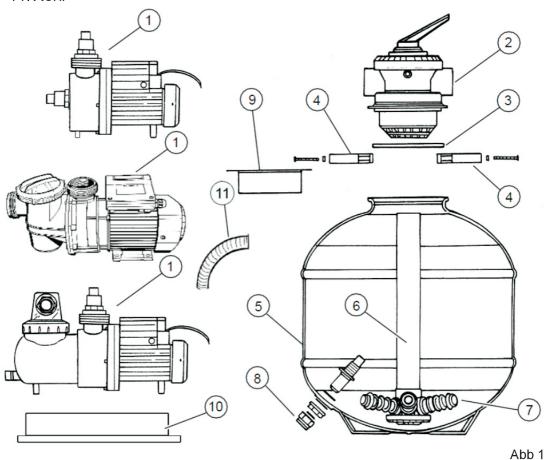
Wartungsarbeiten am Monoblock möglich sind.

Die nötigen Accessoires wi e flexible Rohre, Metallbriden und Filtersand (nicht inbegriffen) können Sie bei Ihrem Händler erwerben.

MONTA GE DES FILTERS MIT PUMPE

Der Filter mit Pumpe besteht aus folgenden Teilen (Abb.1)

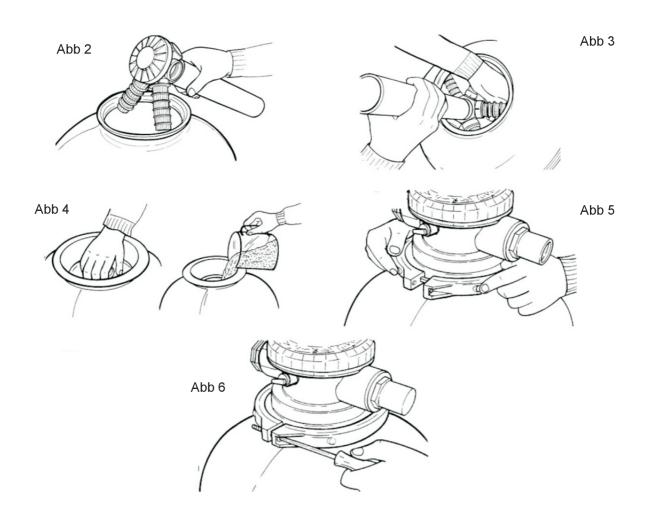
- 1. Pumpe
- 2. Ventil
- 3. Dichtung
- 4. Verschlussflansch
- 5. Kessel
- 6. Rohr mit Kollektor
- 7. Kleine Sandfilter
- 8. Auslassventil
- 9. Zentrierer
- 10. StOtzgestell
- 11. Rohr



-9-

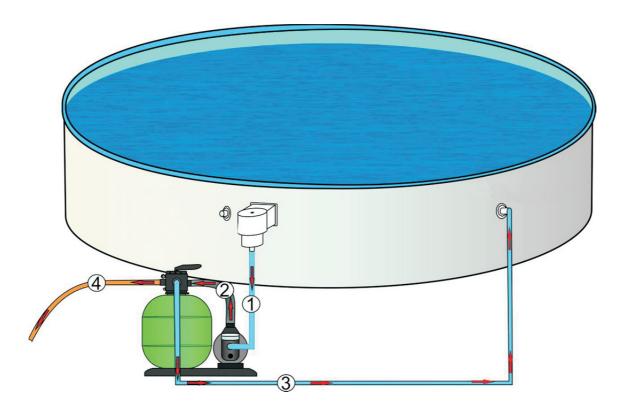
MONTAGE DES FILTERS

- Führen Sie das Rohr mit dem Koll ektor in den Filt er (Abbildung 2), nachdem Sie die kleinen Sandfilter am Kollektor angebrac ht haben (Abbildung 3)
- 2. Kollektor am Ende des Filters anbringen und zur St abilisierung etwas Wasser zugeben. Überprüfen Sie, dass das Sternsieb am Ende des Filters zentriert ist und die Entlüftungssschraube festgeschraubt ist.
- 3. Bringen Sie den Zentrierer an der Filteröffnung so an, dass das Rohr zentriert wird.
- 4. Dreiviertel des Filters mit Sand füllen. (Ideale Sandkorngröße: 0,7-1,2 mm; Menge je nach Filtergröße) (Abbildung 4).
- 5. Bringen Sie jetzt den ober en Teil des Filters, bzw. das Ventil, sowie di e Dichtung am oberen Filterrand an. Der Verschlus sflansch dient zur Verbindung zwischen dem oberen Teil des Filters oder des Ventils und dem Filter. Der Verschlussflans ch wird mit einer Schraube und einer Mutter angebracht. (Abbildungen 5 und 6)
- 6. Jetzt können Sie die Teile für das Ventil anbringen . Mit Teflonband di e Teile festkleben.



ANSCHLUSS DER SCHLÄUCHE AN DIE PUMPE

- 1. **Skimmerkreislauf:** Anschluss des Skimmers an den Vorderanschluss der Pumpe.
- 2. **Absaugschlauch:** Oberer Anschluss der Pumpe an das Ventil an den vorgesehenen Anschluss, der mit PUMP angeschrieben ist.
- 3. **Rückflussschlauch:** Anschluss an das Ventil, das mit RETURN gekennzeichnet ist an die Was sereinflussöffnung des Schwim mbades. Alle Anschlüsse mit Metallbriden sichern.
- 4. **Rückspülschlauch:** WASTE-Anschluss an Kanal isation oder auf den Rasen anschließen. Dieser Anschluss muss mit der Schwimmbadkanalisation und den passenden Metallbriden vorgenommen werden.



INBETRIEBSETZUNG DES MONOBLOCKS

- Vor der Inbetriebssetzung des M onoblocks überprüfen Sie, dass er ausserhalb des Schwimmbades steht und weniger hoc h als der Wasserpegels des Schwimmbades ist. Die flexiblen Schläuche müssen gut angeschlossen und festgezurrt sein.
- 2. Das Schwimmbad muss bis zum Sk immer mit Wasser gefüllt sein. Das Wasser muss bis zur Pumpe gelangen.
- 3. Entlüften Sie den Monoblock. Falls vorhanden öffnen Sie den Deckel des Vorfilters der Pumpe leicht, bis das Wasser bis zum Vorfilter kommt.
- 4. Ventilschalter auf WASCHEN stell en. Erst jetzt können Sie die Pumpe anschalten. Führen Sie den Rüc kwaschgang während 2 oder 3 Minuten durch. Dann schalten Sie die Pumpe aus und stellen auf SPÜLEN um. Das Spülen dauert ungef ähr 30 Sekunden. Pumpe erne ut ausschalten und

- Ventilschalter auf FILTERN stellen. Spülwasser in Kanalisation oder auf den Rasen ablassen.
- 5. Pumpe erneut anschalten. Der Monoblock filtert jetzt normal. Wir empfehlen Ihnen 2 Filterzyklen zu je 4 bi s 5 Stunden täglich. Mit der FILTERFUNKTION können Sie ebenfal Is den Schwimmbadboden reinigen. Nach der Bodenreinigung oder bei Dr uckerhöhung um 2 bis 3 Ebenen, müssen Sie den Filter spülen.
- 6. Nach dem RÜCKWASCHG ANG müssen Sie unbedingt eine SPÜLUNG durchführen. Damit setzt sich der Sand im Filter.
- 7. Der ABFLUSSMODUS (nur für Vent ile mit 6 Ausgängen) er möglicht Ihnen ebenfalls das Reinigen des Schwimmbadbodens, um das Schwimmbad von Verunreinigungen zu befrei en, damit sich diese ni cht erneut im Filter setzen. Währen diesem Waschgang wird das Wasser vom Boden gesaugt und nach außen abgeführt. Danach müssen Sie eventuell neues Wasser einfließen lassen, um den Pegel beizubehalten.

Achtung! Der Monoblock darf nicht ohne Wasser betrieben werden.

Das Wasser kühlt das System – Die Ersatzgarantie erlischt, wenn Sie den Monoblock ohne Wasser betreiben.

Wichtiger Hinweis!

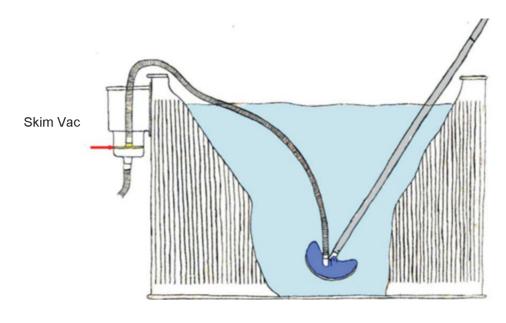
Schalten Sie die Pumpe vor dem Funktionswechsel aus.

BODENREINIGUNG DES SCHWIMMBADES

Die Bodenreinigung des Schwimmbades wird mit der Funktion FILTERN durchgeführt (am Ventil). Der Bodenr einiger muss an den Skimv ac-Schlauch des Skimmers angebracht werden. Die Pumpe muss ausgeschaltet sein.

Wichtig: Der Bodenreinigungsschlauch muss voller Wasser sein, damit die Pumpe keine Luft ansaugt. Jetzt Pum pe anschalten. Sollte Luft in de number Monoblock gelangen, müssen Sie die Pumpe ausschalten und den Bodenreiniger entlüften.

Langsam erneut anschalt en (bei schnellem Betrieb werden die Verunreinigungen vom Boden gewirbe It) und den Boden mit den Bürsten reinigen. Für Monoblocks ohne Vorfilter ist ein Skimmer mit Siebkorb besser geeignet.



MÖGLICHE URSACHEN EINER BETRIEBSSTÖRUNG

Grund	Lösung
Sand ist verschmutzt	Rückwaschgang durchführen (Sand spülen)
Die Pumpe saugt L uft an (Bla sen beim	Schlauch eventuell defekt
Einsaugen)	Briden besser schließen.
Wasserpegel im Skimmer zu tief	Wasserstand überprüfen und falls nötig
	erhöhen
Der Korb des Skimmers bewegt sich	Korb reinigen
Vorfilterkorb bewegt sich	Vorfilgerkorb reinigen
Falls ein oben nicht beschriebenes Problem vorliegt,	
wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.	

WINTER

Wenn die Schwimm badsaison zu Ende ist, müssen Sie den Monoblock ausbauen und das Wasser abfließen lassen. Entlüftungsschraube am Filter und an der Pumpe öffnen. Filt er öffnen und Sand entlüften. Sand überprüfen (darf nicht zusammenkleben noch verklumpt sein) und falls nötig reinigen. Im Winter müssen Sie freistehende Monoblocks vor Frost schützen.

Frost- und Gefrierschäden sind nicht von der Garantie gedeckt.

HINWEISE ZUR WARTUNG

Sichtbare Unreinheiten werden vom Monoblock entsorgt. Der Monoblock entfernt allerdings keine Algen, Bakterien oder andere Mikroorganismen, die die Wasserqualität im Hinblick auf Klarheit, Sauberkeit und Hygiene beeinträchtigen. Um dies zu vermeiden, gibt es geeignete Produkte, die mit der richtigen Dosierung nicht sc hädlich sind und das Wasser in hygienisch einwandfreiem Zustand belassen.

Die Filterzyklen (2 zu 4 bis 5 Stunden pro Tag) und der Rückwaschgang des Filters in regelmäßigen Abständen (zu 2 bis 3 Minuten) müssen mindestens einmal am Tag durchgeführt werden, wobei die Bodenreinigung ebenso wichtig für den Unterhalt Ihres Schwimmbades ist.

Bitten Sie Ihren Händler um Rat.